



DISCURSO

& Sociedad

Copyright © 2017
ISSN 1887-4606
Vol. 11(3), 433-457
www.dissoc.org

Artículo

**Construcción de memorias que compiten
sobre el pasado chileno reciente por adultos
que vivieron ese período en Chile o en el
exilio**

**Construction of Competing Memories of the
Recent Chilean Past by the Adults who Lived this
Period in Chile or in Exile**

Patricia Baeza Duffy

Facultad de Letras

Pontificia Universidad Católica de Chile (Chile)

Resumen

Este artículo tiene como objetivo comprender cómo las memorias y contra-memorias de la violación de los derechos humanos durante la última dictadura chilena (1973-1990) son construidos intersubjetivamente como una práctica discursiva por adultos que vivieron en ese período y que tenían alrededor de 70 años al momento de ser entrevistados. El análisis presentado en esta investigación está basado en una perspectiva intersubjetiva y crítica, que está enmarcada en el paradigma de la Lingüística Sistémico-Funcional e integra el Modelo de la Valoración y los Estudios Críticos del Discurso. La metodología de análisis es cualitativa. El corpus está constituido por entrevistas video grabadas a seis adultos que vivieron la dictadura en Chile o en el exilio. La fuerza motriz en la construcción de las memorias con respecto al pasado chileno reciente está conformada por evaluaciones inscritas o evocadas de los informantes sobre las violaciones de derechos humanos. Los resultados muestran que la construcción de las memorias personales y sociales es realizada a través de prosodias evaluativas que legitiman o deslegitiman diversos actores sociales, procesos y eventos históricos, por medio de diferentes estrategias, así como a través de macro-estrategias de perpetuación y transformación. En este proceso siempre dinámico de construcción de la memoria se da una recontextualización de los actores y eventos históricos en el discurso dentro de nuevos contextos temporales y diferentes prácticas sociales que envuelven necesariamente sus resignificaciones.

Palabras clave: memorias que compiten, pasado chileno reciente, prosodias valorativas, legitimación, recontextualización

Abstract

This paper aims to comprehend the ways in which memories and counter-memories of human rights violations that took place during the last Chilean dictatorship (1973-1990) are intersubjectively constructed as a discourse practice by adults who lived within this period, and who were about 70 at the time of being interviewed. The analysis presented in this research is based on an intersubjective and critical perspective, which is framed in the paradigm of Systemic Functional Linguistics, and integrates the Appraisal framework and Critical Discourse Studies. The methodology of analysis is qualitative. The corpus is constituted by the videotaped interviews conducted with six adults who lived the dictatorship in Chile or in exile. The driving force in the construction of memories regarding the recent Chilean past is comprised by the informants' evaluations of human rights violations by means of inscribed or invoked appraisals. Findings show the construction of personal and social memories is carried out through the evaluative prosodies. They work to legitimize or delegitimize diverse social actors and historical events, by means of different strategies, as well as macro-strategies of perpetuation or transformation. In this always-dynamic process of memory construction there is the recontextualization of social actors and historical events into discourse within new temporal contexts and different social practices necessarily involving their re-significations.

Keywords: competing memories, recent Chilean past, valorative prosodies, legitimation, recontextualization

Introducción

Durante los diecisiete años de la dictadura cívico-militar de Pinochet (1973-1990), los abusos de los derechos humanos fueron continuos. Este hecho se convirtió en un tópico controvertido no sólo en ese período sino también con la llegada de la democracia en 1990. En esa década surgieron políticas de memoria que enfatizaron la reconciliación nacional y la despolitización de recuerdos relacionados con las violaciones de derechos humanos cometidas por el gobierno militar. Pese a esas políticas, tales violaciones fueron reveladas públicamente a través del tiempo por el *Informe Rettig* (1991), el *Informe Valech* (2011), como así también por especialistas de diferentes áreas tales como Lechner, 2002; Oteíza, 2006, 2011; Oteíza & Pinuer, 2012, 2013; Piper, 2009; Piper et al., 2009; Lira y Loveman, 2013; Cornejo et al., 2013, entre muchos otros.

Este artículo es una sección de una investigación más amplia, en la que se analizan lingüísticamente, la construcción discursiva de memorias y contra-memorias sobre el golpe de Estado de 1973 y las violaciones de los derechos humanos durante la dictadura de Pinochet. Estas memorias compiten socialmente para lograr su hegemonía en de la sociedad chilena. Específicamente, este artículo se centra en la negociación de memorias sobre las violaciones de derechos humanos cometidas por la dictadura de Pinochet, así como su recontextualización (Bernstein, 1990, 1999) en el discurso de los informantes adultos entrevistados que vivieron este período en Chile o en el exilio. Este estudio intenta responder a las siguientes preguntas:

- ¿Cómo utilizan el lenguaje los informantes para construir memorias de las violaciones de derechos humanos a partir del pasado chileno reciente?
- ¿Cuáles son los patrones valorativos desplegados por los informantes en su construcción de memorias y contra-memorias sobre las violaciones de los derechos humanos durante la dictadura de Pinochet?
- ¿Cómo ciertos actores sociales, procesos y acontecimientos históricos del pasado son legitimados o deslegitimados por los informantes con respecto a las violaciones a los derechos humanos cometidas por la dictadura de Pinochet?

Este artículo está organizado en las siguientes secciones: La primera sección comienza con la presentación del marco analítico, que se divide en tres partes: (a) una breve contextualización histórica chilena y la transmisión de memorias históricas; (b) conceptualizaciones sobre memorias y contra-memorias; (c) la perspectiva intersubjetiva y crítica de la investigación. En la segunda sección, se presenta el análisis discursivo de seis entrevistas a adultos que vivieron la

dictadura de Pinochet en Chile o en el exilio. Finalmente, se resumen los resultados y se presentan las conclusiones del análisis sobre la construcción discursiva de memorias y contra-memorias de las violaciones de los derechos humanos en el mencionado período histórico.

Breve contextualización histórica chilena y la construcción de memorias y contra-memorias

El gobierno del Presidente chileno Salvador Allende (1970-1973), que representaba a una coalición política de izquierda llamada Unidad Popular (UP), fue sometido a diversos boicots por los Estados Unidos y por la derecha y el centro de la sociedad chilena, quienes apoyaron el golpe de Estado liderado por Pinochet. El Presidente Allende murió en el Palacio Presidencial de La Moneda mientras este era bombardeado. Inmediatamente después Pinochet asumió el poder por diecisiete años (1973-1990), período en el que se cometieron violaciones flagrantes de derechos humanos.

Desde la llegada de la democracia, en la década de 1990, la memoria colectiva de la violencia dictatorial ejercida durante el período de Pinochet sigue siendo un tema divisorio sin consenso social. Tomando en cuenta los procesos diversificados de construcción de las memorias, este trabajo examina cómo los adultos chilenos, que vivieron la dictadura en Chile o en el exilio, construyen sus memorias y contra-memorias relacionadas con la violación de los derechos humanos durante ese período de gobierno.

Conceptualizaciones sobre memorias y contra-memorias

En este artículo se exploran las intersecciones de las *memorias oficiales personales y colectivas* (Halbwach, 2004, 2006; Jelin, 2002, 2007) y de las *contra-memorias* (Foucault, 1997) sobre el pasado chileno reciente, las cuales compiten para alcanzar prominencia en la sociedad chilena. Como se explicará en las siguientes secciones, los actores sociales, los acontecimientos históricos y las circunstancias son evaluados de acuerdo con las diferentes experiencias y las diversas posturas ideológicas relacionadas con el golpe de Estado y las violaciones de derechos humanos, temas sobre los cuales no existe consenso nacional. Entender el pasado implica comprender el papel que diferentes actores sociales desempeñaron en esos eventos, así como lo que esos acontecimientos significan hoy en día.

Stern (2000, 2009) desarrolla algunas nociones que facilitan un mejor entendimiento de los diferentes tipos de memorias (oficiales y alternativas) a partir de los eventos presentados en el acápite anterior. El mencionado historiador acuña el concepto de *memorias emblemáticas* y las define como “*esquemas narrativos suficientemente diferenciados que pretenden capturar verdades esenciales sobre la experiencia colectiva de la sociedad. Estos recuerdos ofrecen amplios marcos en los que los individuos pueden inscribir sus experiencias personales*” (2009: 104). Stern (2009) sostiene que en el período fundacional se moldearon cuatro memorias emblemáticas en disputa, cuyas proyecciones pueden ser reconocidas en el transcurso de los años noventa. Dos de estas cuatro memorias emblemáticas corresponden a memorias oficiales de la época: la *memoria como salvación* y la *memoria como una ruptura no resuelta*; las otras conforman lo que Stern (2006^a: 104-113) considera construcciones contra-oficiales: la *memoria como persecución y despertar* y la *memoria como caja cerrada*.

Por una parte, quienes construyen la *memoria como salvación* consideran el gobierno de Allende como un período traumático que causó la crisis económica y social y, a la vez, estiman el advenimiento de Augusto Pinochet al poder como la salvación del país. Por otra parte, los que construyen la *memoria como una ruptura sin resolver* perciben el régimen de Pinochet como una dictadura brutal que utilizó la violencia y la tortura como un medio para destruir a la oposición. Para aquellos que ven la memoria como una ruptura no resuelta, la experiencia de sufrir la represión o la pérdida de un pariente o amigo, todavía está latente en sus vidas. La *memoria como persecución y despertar* recuerda el gobierno militar como un período de represión, pero que condujo a un despertar social contra el régimen. Finalmente, la *memoria como caja cerrada* ofrece un marco para aquellos que eligen olvidar, porque recordar este trágico pasado destruiría el potencial de la reconciliación. Las dos *memorias emblemáticas (como salvación y caja cerrada)* constituyen la memoria oficial, mientras que las otras dos *memorias contra-oficiales (memoria como ruptura no resuelta y como persecución y despertar)* son posicionamientos ideológicos *disidentes*, opuestos al régimen y a las violaciones de derechos humanos.

Perspectiva Teórica Integrada: *Modelo de Valoración y Estudios Críticos del Discurso (ECD)*

Las diferentes formas discursivas de construcción de las memorias muestran las diversas maneras en que los adultos entrevistados dan sentido a temas polémicos del pasado chileno reciente, de acuerdo con sus experiencias y sus posturas ideológicas.

El análisis de las entrevistas se lleva a cabo desde una perspectiva teórica y metodológica que integra el *Modelo de la Valoración*, desde el paradigma de la Lingüística Funcional Sistémico (White, 2000; Martin & White, 2005; Martin & Rose, 2007; Bednarek, 2009; Hood, 2010; Oteíza & Pinuer, 2012, 2013) y los *Estudios Críticos del Discurso* (Fairclough, 2010; Wodak, 2009; Benke y Wodak, 2003; van Leeuwen, 2008). La exploración de las prosodias valorativas, codificadas discursivamente en evaluaciones inscritas o evocadas, permite analizar la construcción de diferentes memorias y contra-memorias. Estos significados son interpretados en contexto (Martin & White, 2005) y se recontextualizan constantemente en diferentes espacios y tiempos. En otras palabras, el lenguaje juega un papel crucial en la construcción de subjetividades e intersubjetividades de una realidad social.

Los tres sistemas principales del modelo de evaluación, ACTITUD, GRADUACIÓN y COMPROMISO proporcionan herramientas para interpretar el valor de la experiencia social, construir intersubjetividad en el discurso, gestionar las relaciones interpersonales y adoptar posturas de alineación o no alineación con otros, a través de las cuales se negocian diferentes significados.

Además de los tres sistemas mencionados, se recurre a dos categorías de AFECTO, a partir de los dos tipos de emoción concebidos por Bednarek (2009): AFECTO manifiesto o AFECTO encubierto. Este último puede ser visto como una categoría intermedia entre la opinión (APRECIACIÓN y JUICIO) y la emoción (AFECTO). Los recursos de AFECTO manifiesto expresan, de una manera directa, una respuesta emocional del que siente (por ejemplo, "sentí mucha tristeza"), mientras que los recursos encubiertos de AFECTO sólo indirectamente indican una respuesta emocional similar (por ejemplo, "Ese tiempo era triste", es decir, se refiere a una época que causa tristeza).

Con respecto al subsistema de APRECIACIÓN, en este estudio se utiliza la red semántica para la evaluación de eventos, situaciones y procesos históricos sociales, políticos y / o económicos, culturales, entre otros, de acuerdo con la elaboración de Oteíza & Pinuer (2012), quienes proponen cuatro dimensiones de análisis: *Poder*, *Conflicto*, *Valoración* positiva o negativa e *Integridad*.

Además, se consideran también dos tipos de voces de autor: la *voz del recopilador* (al describir hechos con ciertos detalles) y la *voz del evaluador* (Martin, 2003; Coffin, 2002, 2006), como estrategias retóricas que muestran diversas posiciones políticas ideológicas y crean diversos niveles de COMPROMISO adoptados por los informantes sobre el golpe de Estado y las violaciones de los derechos humanos durante la dictadura de Pinochet.

Por otra parte, el enfoque de los *Estudios Críticos del Discurso* (en adelante, ECD) analiza críticamente los discursos y géneros hegemónicos que están vinculados con las desigualdades, las injusticias y la opresión en la sociedad contemporánea (Van Leeuwen, 2008). Los ECD permiten comprender cómo se construyen discursivamente los valores y las ideologías (Fairclough, 2010)ⁱ y cómo los hechos históricos se recontextualizan. Estos dos enfoques epistémicos complementarios –*Estudios Críticos del Discurso* y *Modelo de la Valoración*– consideran al lenguaje como una práctica social para la creación de significados, lo que implica también una relación dialéctica entre el discurso y los contextos sociales (Voloshinov, 2009 [1929]; Fairclough & Wodak, 1997; Fairclough, 2010).

Sobre la base de lo anteriormente expuesto se realiza un análisis crítico del discurso de los significados intersubjetivos, configurados como *prosodias valorativas*, las que colaboran para legitimar o deslegitimar diferentes actores sociales, procesos y eventos históricos, de acuerdo con las posturas ideológicas de los informantes de la investigación, teniendo también en cuenta las circunstancias temporales y espaciales en las que están ancladas sus memorias y contra-memorias.

El concepto de *estrategia* denota un plan más o menos preciso adoptado para lograr un cierto objetivo político, psicológico o de otro tipo. El estratega trata de anticipar todos aquellos factores que pueden tener un impacto en sus acciones (Wodak, 1999). Esta lingüista reconoce que su interpretación de la estrategia deriva de la noción de Pierre Bordieu (1994: 49).ⁱⁱ

En este estudio se toman en consideración las siguientes estrategias: **Continuación* (Benke & Wodak, 2003): enfatiza la continuidad política positiva, por ejemplo, estableciendo un vínculo con el los "padres fundadores" de un país, que sirven de modelo para los habitantes del mismo. En el caso chileno es una estrategia de perpetuación utilizada por la derecha que apoya la continuidad de Pinochet en el gobierno.

**Existencialización* y *Naturalización* (van Leeuwen, 2008): la primera muestra la ocurrencia de un hecho (ej. "un cambio ocurrió"); la segunda señala la necesidad de un hecho (ej. "Este fue necesario").ⁱⁱⁱ Ambos ejemplos hacen

alusión al golpe de Estado en Chile en 1973, desde la perspectiva de dos de los informantes.

Además de considerar las estrategias propuestas por Wodak y van Leeuwen, se incluyen las que surgieron del corpus. Su definición y forma de presentación en las entrevistas se explican de la siguiente manera:

1. El *ocultamiento* se refiere a la relación entre saber y no saber, que se expresa en el discurso mediante el conocimiento parcial, la relevancia de algunos intereses sobre otros, la fragmentación, la distorsión o la espectacularización. En este estudio el *ocultamiento* se observa como una estrategia utilizada por personas pertenecientes a la derecha, como es el caso de los agentes encubiertos, que recurren a ella para obtener información de los presos. Otro ejemplo concreto se observa cuando el informante A1, manifiesta *ignorancia* (Benke y Wodak, 2003) con respecto a las torturas. Al mismo tiempo, este entrevistado recurre a la *desacreditación* como la estrategia utilizada contra los subordinados de Pinochet, como Manuel Contreras, quien ocultaba información al propio jefe militar.

2. La *deshumanización* implica la negación de la "humanidad" a otras personas a las que se asignan rasgos animales. En esta investigación, los informantes representan discursivamente a los torturadores como si fueran animales que proceden con violencia contra los torturados. Esta estrategia se utiliza para deslegitimar a los torturadores que cometieron abusos físicos y psicológicos contra los presos.

3. La *humanización* se refiere a la protección o cuidado preventivo de posibles riesgos, daños o problemas. Los informantes recurren a esta estrategia de legitimación asociada a la protección y solidaridad entre prisioneros. La utilizan para legitimar el buen trato y el apoyo entre los presos, en oposición a la deshumanización llevada a cabo por los torturadores.

4. La *respuesta llena de miedo* en diferentes grados (miedo, pánico, terror, horror) y tipos (miedo a la tortura cruel, a la muerte, a la pérdida de seres queridos) es una estrategia compartida para deslegitimar a los gobiernos. Mientras los informantes de derecha deslegitiman el gobierno de Allende, cuyo caos y situación crítica les genera mucho miedo, los izquierdistas deslegitimizan el golpe de Estado y la dictadura, durante la cual se violaron los derechos humanos aplicando torturas físicas y psicológicas, lo que les provoca mucho miedo aún hoy. Finalmente, *la respuesta llena de miedo*, como estrategia de deslegitimación está también asociada predominantemente con el AFECTO negativo de Inseguridad o Infelicidad y el JUICIO de Sanción Social contra la carencia de integridad moral de los gobiernos deslegitimados.

5. *Glorificación vs. Condenación*: la primera es una estrategia para legitimar la figura de Pinochet. La segunda, en cambio, deslegitima al líder militar.

6. La *desacreditación judicial* es una estrategia utilizada en dos sentidos. Por una parte, el sector de la derecha lo utilizó para deslegitimar a los jueces responsables de la detención de Pinochet en Londres. Por otra parte, los opositores deslegitiman la ineficacia del sistema judicial chileno dado el hecho de que Pinochet murió impune.

7. El *compromiso ético (evidencia)* es una estrategia utilizada por personas que estuvieron presas o exiliadas para legitimar su compromiso político con el fin de mantener las memorias y contra-memorias. Esta estrategia es utilizada por informantes que, como *emprendedores de memoria* (Jelin, 2002), tratan de superar su trauma a través de una activa participación en asociaciones vecinales, actuaciones teatrales y creaciones musicales, sitios de memoria o dando testimonios en todo el mundo y realizando acciones legales contra los responsables de torturas.

Las *estrategias de legitimación o de deslegitimación* (van Leeuwen, 2008; Wodak, 2011; Achugar, 2011; Oteíza & Pinuer, 2012, 2013) son utilizadas como *macro-estrategias de perpetuación o transformación* del *status quo* de significados (Wodak *et al.* 1999) sobre las violaciones de derechos humanos cometidas por la dictadura de Pinochet. El análisis discursivo de la construcción de memorias permite comprender mejor las posturas ideológicas asumidas por los entrevistados.

Metodología y dimensiones del análisis

De acuerdo con los objetivos de esta investigación, el método de análisis es cualitativo. El corpus está constituido por entrevistas en profundidad, semi-estructuradas y video grabadas, realizadas a seis adultos chilenos de diferentes posiciones ideológicas que vivieron el período de la dictadura en Chile o en el exilio. La unidad de análisis es el complejo de cláusulas,^{iv} compuesto por fragmentos de entrevistas que incluyen los datos más significativos en cuanto a información detallada y en términos de evaluaciones. De acuerdo con las diferentes instancias evaluativas (de ACTITUD, COMPROMISO y GRADACIÓN) en la construcción polifónica de memorias y contra-memorias de la sociedad chilena, surgen de los datos diversas dimensiones de análisis. Sin embargo, debido a las limitaciones de espacio, en este artículo sólo se presentará la dimensión de la dictadura. Al interior de la misma, la fuerza

impulsora común presente en los datos es la violación de los derechos humanos. Los informantes se identifican con letra y número: A1, A2, A3, A4, A5, A6.

El análisis está constituido por tres fases. La primera es descriptiva y de naturaleza cualitativa, no sólo a nivel léxico-gramatical sino también discursivo-semántico, e intenta identificar qué y quiénes son evaluados (actores sociales, procesos, eventos históricos); cómo se evalúan (sistemas semánticos ACTITUD y GRADUACIÓN); y las fuentes de evaluación (sistema de COMPROMISO). La segunda fase de análisis es de naturaleza interpretativa y, como tal, reúne las estrategias valorativas del discurso con los recursos léxico-gramaticales que las instancian, para acceder a las formas en que los informantes construyen sus explicaciones considerando: (a) las diversas representaciones de los actores sociales, eventos, procesos y situaciones históricas; (b) las *estrategias discursivas* (legitimación o deslegitimación); (c) las *macro-estrategias de mantenimiento de las posturas hegemónicas* (perpetuación en relación con el pasado reciente y la violación de los derechos humanos); (d) las *macro-estrategias de generación de posturas contra-hegemónicas* (transformación y proposición de nuevos posicionamientos en relación con el pasado reciente y las violaciones a los derechos humanos). Finalmente, la tercera fase de análisis consiste en la integración y triangulación de datos en la que el investigador realiza un análisis intertextual y análisis de la *recontextualización* (Bernstein, 1990, 1999) y *resemiotización* (Iedema, 1997, 2001, 2003) de las memorias, considerando los contextos o condiciones de producción, circulación y consumo de los discursos analizados. Las posturas ideológicas de los informantes se analizan comparativamente. Así, las voces hegemónicas y contra-hegemónicas, las *memorias emblemáticas* (Stern, 2000, 2009) y las *memorias traumáticas silenciadas* (Pollak, 1989; Jelin, 2002) son reconocidas a través del análisis de expresiones de intersubjetividad, configuradas en *prosodias valorativas* (Martin & White, 2005) que funcionan como *estrategias* de posiciones ideológicas de legitimación o deslegitimación y *macro-estrategias* de perpetuación o transformación del *status quo* (Wodak, 2009; Benke y Wodak, 2003).

Análisis y discusión

El día del golpe de Estado: 11 de septiembre de 1973

En esta sección, se analiza la perspectiva de los informantes con respecto al 11 de septiembre de 1973. Este posicionamiento muestra la polarización de la sociedad chilena ese año. Algunos consideran que el golpe de estado es una necesidad. Otros, por el contrario, condenan el golpe de estado que significó la pérdida de la democracia.

A1 representa la primera postura ideológica, como se muestra en el Ejemplo 1:^v

La única esperanza que nosotros veíamos antes del 11 era que los militares entraran en este tema. Yo fui a muchas marchas al centro, en la Alameda. Eran marchas de mujeres. Íbamos al Ministerio de Defensa a gritar y a pedir a los militares que intervinieran porque era la única salida que nosotros veíamos en el tema porque *con los políticos **no** podíamos hacer **nada***. (A1)

El 11 me enteré por la radio. Ese día lo tengo como un recuerdo muy especial, fue un día maravilloso. *Abrimos todas las botellas de trago^{vi}* que había cuando ya supimos que había prosperado el pronunciamiento,^{vii} que ya la Moneda estaba cercada. (A1)

A1 expresa su deseo de cambio político por medio de dos expresiones positivas de AFECTO, de Felicidad; una es inscrita ("la única esperanza") y la otra es evocada ("el único camino"). Este informante considera el régimen militar como salvación debido a la inseguridad durante la Presidencia de Allende. A la vez, A1 destaca su vida política comprometida a favor del pronunciamiento mediante GRADUACIÓN, Fuerza: Cuantificación, Cantidad ("muchas marchas"), en términos de los recursos tal como los plantea el *Modelo de la Valoración* (Martin & White, 2005).

A1 utiliza la polaridad negativa ("no") y el subjuntivo ("intervinieran") como una manera de expresar su propio deseo y el de sus más cercanos, con quienes comparte la misma perspectiva en favor del golpe. Además, la polaridad negativa ("no", "nada") le permite a A1 posicionarse contra los políticos a los que evalúa negativamente por medio de un JUICIO inscrito de Sanción Social de Incapacidad ("con los políticos no podíamos hacer nada").

Para expresar su lucha contra ellos, la informante hace uso de procesos materiales y verbales ("fui a marchas", "grita", "pregunta") posicionando su alineación a favor de los militares, cuya toma del mando ella prefiere llamar

“pronunciamiento” en lugar de “golpe de estado”. Esta posición ideológica pro-militar mostrada por A1 es expresada por una APRECIACIÓN política y social positiva del 11 de septiembre de 1973 (“muy especial”, “maravilloso”), que se gradúa mediante la Fuerza: Intensificación (“muy”). Las botellas de bebidas alcohólicas simbolizan la felicidad de la entrevistada debido a las noticias sobre el golpe, el suicidio de Allende y la toma de posesión militar. Este sentimiento se expresa por medio de una combinación entre AFECTO positivo encubierto y evocado de Felicidad (“Abrimos todas las bebidas alcohólicas que teníamos cuando oímos que el levantamiento había tenido éxito”) y una APRECIACIÓN del pronunciamiento militar, que generó un gran impacto positivo en la sociedad chilena, de acuerdo con la postura ideológica de A1.

La mencionada entrevistada glorifica al Ejército al que considera un salvador de Chile de la crisis causada por el gobierno de Allende. Para ella, el golpe es una necesidad debido a la inseguridad provocada por lo que ella tilde de anarquismo durante el período de la Unidad Popular. La misma posición es manifestada por A2. Ambas mujeres combinan dos estrategias: *Existencialización* (“un cambio ocurrió”) con *Naturalización* (“Era una necesidad”). De esta manera las dos entrevistadas argumentan en defensa del golpe. Ambas estrategias les permiten legitimar la intervención militar en Chile.

Una posición ideológica opuesta es declarada por el resto de los entrevistados. A6 evalúa negativamente los efectos inmediatos del golpe de Estado tal como se muestra en el siguiente ejemplo:

Ejemplo 2:

En la mañana temprano yo prendo la radio, golpe, el golpe. Eso fue **duro**. Reaccioné con mucho susto, con mucho susto, muy preocupado. Esa noche a los que estaban en el partido los **mataron** a todos. Entonces yo me **asusté** mucho. No volví a la universidad nunca más; por supuesto que ese día no fui y no volví nunca, nunca más a la Universidad Católica de Valparaíso. Ese día 11 me quedé **paralizado** en la casa de puro miedo. Después me fui a Santiago porque me iban a tomar preso. (A6)

El entrevistado evalúa negativamente el golpe de estado mediante una APRECIACIÓN negativa inscrita (“golpe, el golpe de estado, que fue duro”), un JUICIO inscrito de Sanción Social de Integridad, graduado por Fuerza: Repetición, para intensificar lo que van Leeuwen (2008) denomina una *acción desviada* (“Todos los que estaban en el partido fueron asesinados”). A6 también evalúa a través de AFECTO negativo encubierto (“Yo reaccioné con mucho miedo, con mucho miedo, muy preocupado”, “me quedé en casa

paralizado de puro miedo") y manifiesto ("Me sentí muy asustado"). Además este informante hace uso de muchas polaridades negativas para destacar el impedimento de regresar a la Universidad porque su vida está en riesgo ("Yo no volví", "nunca", "nunca, nunca"). Como consecuencia del golpe, A6 se va al exilio en Argelia. Lo mismo sucede con A5, quien se exilia con su familia en Mozambique.

Mediante las estrategias de *Condenación* y de *Respuesta llena de miedo*, A6 y los adultos restantes, excepto A1 y A2, deslegitiman el golpe de estado como anormalidad social paralizante. Para las personas pertenecientes al sector de la izquierda, el golpe fue una medida extrema que terminó con la democracia, considerada como una práctica social valiosa tanto para la izquierda como para la sociedad chilena en su conjunto.

Durante las entrevistas, los adultos construyen sus memorias a través de diferentes voces. Al describir los eventos, como los detalles del golpe o sus momentos anteriores, usan la *voz del recopilador*. En contraste, al valorar los actores, procesos y eventos con diversos recursos, como se detalla en los párrafos anteriores, en los recuerdos de los informantes prevalece la *voz del evaluador*. Esta última predomina también en las evaluaciones atinentes a la figura de Pinochet.

La figura de Pinochet

En esta sección se presentan las diferentes perspectivas de los entrevistados respecto a la figura de Pinochet y su significado para el país. Las legitimaciones y deslegitimaciones de esta figura militar son instanciadas en las entrevistas por medio de prosodias valorativas, como en la construcción discursiva de memorias realizada por A2 en el siguiente ejemplo:

Ejemplo 3

Un **valiente**, para mí fue **valiente**, **muy valiente**, una persona **muy fuerte** quien tuvo la **valentía** de ponerse los zapatos y decir el país hay que salvarlo. Él fue un **fundador**. Él logró volver a la **normalidad**. Cuando Pinochet murió, **sentí mucha pena**. Él lo pasó **pésimo**. (A2)

A2 evalúa positivamente a Pinochet mediante un JUICIO inscrito de Estima Social, Tenacidad, demostrada al tomar una decisión difícil como el golpe de Estado ("valiente, muy, muy valiente", "una persona muy fuerte que tuvo valentía"). Además A2 hace uso de dos metáforas para evaluar a Pinochet.

Por un lado, la informante se refiere a "dar un paso adelante", aludiendo al coraje de Pinochet para liderar el golpe; por otra parte, A2 considera que de esta manera el oficial militar salva al país del caos, a la vez que crea un nuevo país, hecho al cual alude con la metáfora: "fundador". La entrevistada evalúa positivamente a Pinochet a través de un JUICIO positivo inscrito de Estima Social, Capacidad ("Logró devolverlo a la normalidad").

A2 evalúa negativamente la muerte de Pinochet a través de una combinación de AFECTO negativo manifiesto ("Sentí mucha tristeza") y de una APRECIACIÓN negativa inscrita de la situación de Pinochet ("tuvo un tiempo terrible y puede ahora descansar en paz"). En conclusión, A1 y A2 son las únicas personas entrevistadas que comparten su admiración por Pinochet, su deseo de que este actor social permanezca en el cargo y, al mismo tiempo, su tristeza por su muerte y por todos los momentos difíciles durante su mandato.

Contrariamente a estas dos entrevistadas, el resto de los informantes tienen una posición opuesta a Pinochet. Tal es el caso de A4, que actualmente trabaja como guía turístico en Villa Grimaldi, donde fue torturado. Su testimonio explicita los participantes responsables de la tortura en Villa Grimaldi, la DINA, un actor colectivo que forma parte de la policía secreta del régimen militar de Pinochet y encabezado por Germán Barriga Muñoz.

El testimonio de A4 apela al discurso institucional judicial en su mensaje titulado: *Ante el suicidio de mi torturador, un documento del CEME, Miguel Enríquez, Centro de Estudios* (Baeza, 2014). De esta manera, este entrevistado se legitima a sí mismo utilizando un argumento basado en evidencias; no sólo es un testigo que narra su propia experiencia a los visitantes de Villa Grimaldi sino también un testigo que tomó acciones legales contra la dictadura de Pinochet. Este entrevistado ha sido uno de los muchos *emprendedores de la memoria* (Jelin, 2002), uno de los que lucharon para que Villa Grimaldi se recuperara, se preservara y se abriera al público, resemitizando el ex centro de tortura en Parque por la Paz.

A4 deslegitima a Pinochet basado en su propia experiencia como víctima, sobreviviente de la tortura y testigo de diferentes *acciones desviadas* (van Leeuwen, 2008), como se demuestra en el siguiente ejemplo:

Ejemplo 4

Creo que la vuelta de Pinochet es el episodio más vergonzoso de la historia del Estado de Chile. Yo estaba con mi amigo Hernán y con mi compañera Mary Kristine en un galpón de antigüedades de la Estación Mapocho, cuando uno de los locatarios me dijo: "Murió Pinochet". Mi respuesta fue: "¿Cómo va a morir? Murió impune, sin haber sido castigado". (A4)

A4 se refiere al regreso de Pinochet desde Londres, donde estaba preso. Este informante evalúa negativamente este hecho por medio de una APRECIACIÓN ética inscrita de impacto negativo ("el regreso de Pinochet es el episodio más vergonzoso de la historia del Estado de Chile"). Al mismo tiempo, A4 está indignado porque Pinochet murió impune, sin haber sido castigado por los crímenes cometidos durante su gobierno. El informante evalúa negativamente este hecho a través de una combinación entre un JUICIO negativo inscrito de Sanción Social, Veracidad ("él murió impune") y una APRECIACIÓN ética negativa inscrita ("sin haber sido castigado"). Esta evaluación evidencia que no se hizo justicia en el caso de Pinochet, ya que finalmente murió impune.

A través de la *voz del evaluador*, todos los entrevistados producen evaluaciones no sólo acerca de Pinochet sino también con respecto al círculo que colaboró y posibilitó la continuación del jefe militar en el poder.

A1 y A2 legitiman a Pinochet por medio de la estrategia de *Glorificación* debido a su habilidad para salvar al país del caos. Por el contrario, estos informantes deslegitiman a los colaboradores de Pinochet, como Manuel Contreras, a través de la estrategia de *Desacreditación* ("loco", "insano", "enfermo"). Al mismo tiempo, mediante la estrategia de *Desacreditación judicial*, estas informantes deslegitiman a los jueces responsables de la detención de Pinochet (1998). Por su parte, A4 recurre a la misma estrategia de deslegitimación, *Descalificación judicial*, para deslegitimar la justicia chilena por su ineficacia para condenar a Pinochet.

Todos los informantes pertenecientes de izquierda deslegitiman a Pinochet por medio de la estrategia de *Condenación* debido a: (a) la falta de lealtad durante el gobierno de Allende y a (b) las violaciones de derechos humanos durante su gobierno. Por el contrario, A1 y A2 recurren a la estrategia de *Continuación*, así como a la *macro-estrategia de Perpetuación*, que enfatiza la continuidad política positiva al establecer un vínculo con el personaje modelo de los "padres fundadores".

La posición contraria adoptada por A6 da cuenta del término de las relaciones diplomáticas entre Argelia y Chile. Al mismo tiempo, A6 legitima las relaciones entre chilenos por medio de la estrategia de *Humanización*, evidenciada en la Solidaridad en el exilio.

Las alineaciones ideológicas de los entrevistados, a favor de Pinochet (A1 y A2) o contra él (los informantes restantes) reflejan una sociedad chilena polarizada en los años 70, fragmentación que continúa hasta nuestros días, tanto

en lo que respecta al citado militar como a los abusos cometidos durante su gobierno, como se explica en el acápite siguiente.

Violaciones de los derechos humanos

El gobierno militar se caracterizó por la supresión sistemática de toda disidencia política, lo que llevó a algunos a hablar de un "politicidio" o "genocidio político", definido como "un proyecto sistemático para destruir toda una forma de hacer y entender la política y la gobernanza" (Stern, 2013: 22). Durante el gobierno de Pinochet, las violaciones sistemáticas de los derechos humanos ocurrieron de diversas maneras: abusos, persecución de opositores, represión política y terrorismo de Estado, hechos cometidos por las Fuerzas Armadas, la DINA (Dirección de Inteligencia Nacional), la CNI (Central Nacional de Informaciones) y por agente encubiertos. Se realizaron torturas psicológicas y físicas para extraer información pertinente de la víctima.

En la actual sociedad polarizada chilena pueden observarse diferentes posturas ideológicas respecto a las violaciones de los derechos humanos. Los simpatizantes de la derecha consideran que las acciones militares eran excesos individuales y no implicaban responsabilidad institucional; en cambio, los opositores al régimen afirman que correspondían a acciones sistemáticas llevadas a cabo por agentes del régimen militar, como lo expresa Carvacho, Manzi *et al.* (2013), cuyas conclusiones han sido corroboradas por las entrevistas que conforman el corpus de esta investigación.

Como se puede observar en el Ejemplo 5, A1 menciona los centros de detención, pero niega ser consciente de la tortura:

Ejemplo 5

Sabíamos que había centros de detención, fundamentalmente el Estadio Nacional. Sabíamos que a algunos los habían llevado a la Isla Dawson. Sabíamos que existía ese TIPO DE *cosas*. sabíamos de la **tortura**. También sabíamos que la mayoría de la gente detenida estaba atentando en contra de la mayoría de los chilenos. (A1)

Al principio, A1 reconoce la existencia de centros de detención, pero intenta disminuir la importancia de esta información mediante Focus ("tipos de cosas") y una APRECIACIÓN social y política evocada sin especificar su impacto positivo o negativo ("sabíamos que existía ese tipo de cosas"). A1 afirma *ignorancia* (Benke & Wodak, 2003) en relación con la tortura. Sin embargo, en la segunda parte de su declaración, la informante evalúa positivamente estos

centros de detención ("También sabíamos que una gran parte de los detenidos había intentado contra la mayoría de los chilenos").

A1 considera que las detenciones son lógicas, ya que, en su opinión, se trata de personas culpables de atentar contra la mayoría del pueblo chileno. Esta entrevistada hace uso de la primera persona "nosotros" como una mejor manera para generalizar su postura ideológica personal sobre los que estaban en contra del gobierno militar.

A diferencia de la postura ideológica de A1, los entrevistados restantes realizan evaluaciones negativas contra las violaciones de derechos humanos, en los términos que se explican a continuación. En el caso de A3, hace una referencia explícita a los malos tratos recibidos por los prisioneros, como se muestra en el siguiente ejemplo:

Ejemplo 6

Al lado mío me tocaban ancianos moribundos. Eran muy mal tratados, muy mal tratados y yo tenía que cuidarlos en lo que pudiera. La carencia afectiva, por llamarlo de alguna forma, te llevaba a ese viejo a acariciarlo COMO si fuera tu abuelo, a limpiarle la herida, a hacerle cariño en la cabeza.

A la vez, algunos también lo hacían con uno, cuando uno estaba en formas precarias absolutamente; algunos éramos *una bolsa, unas bolsas, a las cuales de la tortura al calabozo te llevaban en una frazada arrastrándote.* (A3)

A3 contrasta las acciones violentas de los jefes militares con las demostraciones de afecto positivo, de cariño y de ayuda que se dan entre las víctimas de la tortura. La construcción discursiva del mundo como detenido es hecha por A3 a través la combinación de (a) un JUICIO negativo inscrito de Sanción Social, carencia de Integridad, ("maltratados") graduado por Fuerza: Intensificación ("muy", "absolutamente") y (b) de una expresión inscrita positiva de AFECTO encubierto ("carencia de afecto, para darle un nombre, le llevó a acariciar a ese viejo como si fuera su abuelo, a limpiar sus heridas, a darle palmaditas en la cabeza"). La construcción del discurso recurre al pronombre "tú" como una forma de generalizar la experiencia negativa de la tortura. El informante hace alusión a los gestos de cuidado hacia los ancianos heridos con la cláusula hipotética "como si fuera tu abuelo". La necesidad de empatizar con esa alteridad, teniendo como tal una experiencia negativa como la suya, lleva al informante a alinearse afectivamente con los demás, tan indefensos como él, especialmente en el caso de los adultos mayores.

A3 evalúa los efectos negativos de la tortura por medio de un JUICIO negativo inscrito de Sanción Social que muestra carencia de Integridad

("algunos de nosotros éramos una bolsa, unas bolsas, a las cuales de la tortura al calabozo te llevaban en una manta arrastrándote"). El JUICIO incluye una expresión metafórica ("éramos una bolsa, unas bolsas"), cuya repetición hace posible que A3 intensifique las violaciones de los derechos humanos realizada por los torturadores que menosprecian a los detenidos transformándolos en guiñapos.

La referencia de A3 a la manta se asemeja a la usada por el escritor Jorge Montealegre en su libro titulado *Frazadas del Estadio Nacional*, en el que se reportan sus recuerdos como ex prisionero. La intertextualidad entre la entrevista de A3 y el mencionado libro muestra violaciones a los derechos humanos cometidas por el régimen militar, caracterizado por actitudes inhumanas hacia los detenidos. Este tipo de acciones son evaluadas negativamente porque son consideradas acciones *desviadas* (van Leeuwen, 2008) por ex detenidos que fueron torturados.

Conclusiones

Sobre la base de lo anteriormente expuesto se concluye que los adultos que vivieron la dictadura construyen discursivamente sus memorias según sus propias experiencias. La fuerza motriz en estos recuerdos está compuesta por las violaciones de los derechos humanos, evaluadas explícita e implícitamente por los informantes. Durante las entrevistas, los adultos construyen sus memorias a través de diferentes voces. Al describir los eventos, como los detalles del golpe o sus momentos anteriores, usan la *voz del recopilador*. Por el contrario, al valorar los actores, procesos y eventos con diversos recursos en las memorias de los informantes, prevalece la *voz del evaluador*, denunciando las violaciones de los derechos humanos; legitimando o deslegitimando diferentes figuras, procesos o acontecimientos históricos.

Respecto del **análisis evaluativo** se aprecia que los recursos léxico-gramaticales constituyen prosodias valorativas positivas o negativas dependiendo de la perspectiva del evaluador respecto de la relación entre "nosotros" y "ellos" entre los entrevistados, cuyas posiciones ideológicas divergen en relación a los actores sociales, procesos, acontecimientos y circunstancias en el período considerado.

Las evaluaciones se centran en *actores individuales* (Salvador Allende, Augusto Pinochet, Manuel Contreras, Germán Barriga Muñoz); *actores colectivos* (los militares, la DINA, las mujeres, los participantes en la marcha,

los grupos poderosos); *eventos* como el golpe de Estado y *procesos* como la violación sistemática de los derechos humanos durante la dictadura chilena.

Predominan las narraciones en estilo directo, ya que los informantes buscan legitimarse como testigos físicos presenciales de lo que vieron y oyeron respecto a los actores, procesos, acontecimientos y circunstancias durante el período investigado. Excepcionalmente, los adultos hacen uso de la *inserción*, es decir, un recurso de *Extravocalización* para presentar directamente las palabras exactas de las fuentes, como en el caso de A4 que, durante su entrevista, cita expresiones de su propio torturador, Germán Barriga Muñoz. Los informantes hacen uso de citas directas y de la *voz del evaluador* para lograr un mayor nivel de evidencia y compromiso con sus declaraciones en cuanto a memorias y contra-memorias. Por lo tanto, los sistemas de AFECTO y COMPROMISO se asocian en la construcción del discurso para crear significados valorativos sobre violaciones de derechos humanos.

En lo concerniente a **estrategias de legitimación y deslegitimación**, estas son utilizadas por los informantes según sus posiciones ideológicas. Por ejemplo, la falta de acuerdo conduce a la aparición de memorias y contra-memorias del golpe de Estado. Los diferentes actores sociales construyen significados diversos sobre el pasado Chileno reciente.

A1 y A2 expresan que sentían mucha inseguridad debido a lo que consideraban anarquismo durante el gobierno de Allende. Por ello, legitiman el golpe de Estado por medio de la estrategia de *Naturalización* ("era una necesidad") porque consideran que esta acción punitiva tenía por objeto salvar al país del "cáncer marxista" ("temían que Chile se convirtiera en una nueva Cuba").

Por el contrario, por medio de las estrategias de *Condenación* y de *Respuesta llena de miedo*, los restantes entrevistados deslegitiman el golpe de estado considerándolo como una anomalía social paralizante.

También la figura de Augusto Pinochet genera memorias y contra-memorias. Las entrevistadas de la derecha lo legitiman mediante: (a) la estrategia de *Glorificación*, debido a su habilidad para salvar al país del caos y (b) la *macro-estrategia de Perpetuación*, que enfatiza la continuidad política positiva al establecer un vínculo con el personaje modelo de los "padres fundadores". Por el contrario, todos los informantes de izquierda lo deslegitiman a través de la estrategia de *Condenación* debido especialmente a las violaciones de derechos humanos durante su gobierno.

Con respecto a las violaciones de derechos humanos, A1 legitima la tortura mediante la afirmación de la ignorancia sobre esto y el descrédito de los opositores que “merecen ser torturados debido a sus posiciones ideológicas”, como lo expresa explícitamente. Los restantes entrevistados deslegitiman las violaciones de los derechos humanos a través de las estrategias de *Desviación*, *Deshumanización* y *Respuesta llena de miedo*. Dos de los informantes de izquierda que experimentaron situaciones traumáticas de tortura confiesan la dificultad para expresar memorias dolorosas que, muchas veces, se convierten en recuerdos silenciados. Sin embargo, los otros dos informantes contrarios al régimen hacen hincapié en la necesidad de recordar esos hechos y así se legitiman, mediante la estrategia de *Compromiso ético*, para preservar la memoria de las violaciones de derechos humanos y evitar el olvido con el fin de que hechos traumáticos como estos no vuelvan a darse nunca más.

En lo que concierne a **memorias y contra-memorias**, las entrevistadas de derecha están alineadas con la *memoria emblemática como salvación* (Stern, 2000, 2009), ya que perciben el advenimiento de Augusto Pinochet al poder como el salvador del país del caos generado durante el gobierno de Allende, según lo expresan explícitamente. Por el contrario, los restantes encuestados se alinean con la *memoria emblemática como ruptura no resuelta* (Stern, 2000, 2009) debido a la experiencia de sufrir represión en nombre del gobierno.

Estas luchas en la arena política chilena develan la existencia de *memorias que compiten* (Halbwachs, 2004, 2006) que resultan de la diversidad de los grupos en los que se reproducen tales recuerdos. En la actualidad, la derecha coincide con la *memoria emblemática como caja cerrada* (Stern, 2000, 2009), que ofrece un marco para aquellos que eligen olvidar porque recordar este trágico pasado destruiría el potencial de reconciliación. Por el contrario, los afectados por la dictadura de Pinochet continúan luchando para descubrir la verdad acerca de las violaciones de derechos humanos y castigar a los responsables de tales *acciones desviadas* (van Leeuwen, 2008).

Notas

¹Para Fairclough (2010: 46), el discurso juega un papel clave en la representación ideológica de los acontecimientos y de los actores sociales, entendiendo las ideologías como "formas de representar aspectos del mundo que contribuyen a constituir, reproducir y transformar las relaciones sociales de poder y dominación". En otras palabras, Fairclough explica cómo las prácticas sociales se realizan discursivamente, cómo los participantes interpretan sus mundos de muchas y diversas formas, cómo narran y explican eventos y acciones pasadas y presentes,

cómo reflexivamente tratan de cambiar aspectos de tales mundos, cómo justifican las acciones y propuestas políticas, cómo los significados ideológicos son mediados y recontextualizados y cómo legitiman prácticas y sistemas, según sus ideologías.

ⁱⁱ La estrategia se refiere a la existencia de un conjunto de prácticas destinadas a alcanzar un objetivo y que han sufrido y se han utilizado sistemáticamente a lo largo de los años sin ser asumidas conscientemente.

ⁱⁱⁱ Ambos ejemplos hacen alusión al golpe de Estado en 1973, desde la perspectiva de dos de los informantes (A1 y A2).

^{iv} "El complejo de cláusulas se forma a partir de una secuencia lineal de nexos de cláusulas; cada nexo consta de un par de cláusulas relacionadas. Muchos complejos de cláusulas son secuencias lineales de este tipo pero también a menudo se agrupan o anidan"(Halliday & Matthiessen, 2004: 376).

^v Las marcas de notación en los ejemplos son las siguientes:

Procesos en negrita (sólo cuando el proceso incluye evaluaciones // Evaluación inscrita: negrita y subrayada // Evaluación evocada: negrita y cursiva // Polaridad negativa y Contra-argumentación

ACTITUD

AFECTO (ej. **miedo**: AFECTO negativo inscrito de la Inseguridad)

JUICIO (ej. **tortura brutal**: JUICIO negativo inscrito de Sanción Social, carencia de Integridad)

APRECIACIÓN (ej. **caos**: APRECIACIÓN inscrita, Alta Conflictividad, Impacto Negativo, Deslegitimación

GRADACIÓN: FOCUS (mayúsculas) // fuerza (minúsculas subrayadas)

Sólo están marcados los ejemplos de evaluación más significativos en la construcción de memorias. Las acciones violentas, como "tortura", "desapariciones", entre otras, se considerarán evaluaciones inscritas por su carga axiológica, lo que implica una carga éticamente negativa.

^{vi} *Trago* en Chile significa bebida alcohólica.

^{vii} Esta expresión ("levantamiento") fue utilizada por la derecha en vez de "golpe de estado". Esta diferencia léxica implica una carga política ideológica.

Referencias bibliográfica

Achugar, M. (2011). Aproximaciones discursivas a la transmisión del pasado reciente. En T. Oteíza & D. Pinto (Eds.), *En (re) construcción: discurso, identidad y nación en los manuales escolares de historia y de ciencias sociales*. Santiago (Chile): Editorial Cuarto Propio, 43-87.

Baeza, P. (2014). Reconstrucción de la memoria en Villa Grimaldi: Análisis multimodal de un centro de detención y tortura. *Discurso & Sociedad*, Vol. 8, N^o 1, 57-82.

Bednarek, M. (2009). Language patterns and ATTITUDE. *Functions of Language* 16 (2). 165-192.

- Benke, G. & Wodak, R. (2003).** The discursive construction of individual memories: How Austrian “Wehrmacht” soldiers remember WWII. In J. Martin & R. Wodak, *Re/reading the Past. Critical and Functional Perspectives on Time and Value*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 115-138.
- Bernstein, B. (1990).** *The Structuring of Pedagogic Discourse*. Londres: Routledge.
- Bernstein, B. (1999).** Vertical and Horizontal Discourse: An Essay. *British Journal of Sociology of Education*, Vol. 20, Nº 2, 157-173.
- Carvacho, H., Manzi, J. et al. (2013).** Consenso y Disenso en la Memoria Histórica y en las Actitudes Hacia la Reparación en Tres Generaciones de Chilenos. *Psykhe*, Vol.22, 2, 33-47.
- Coffin, C. (2002).** The Voices of History: Theorizing the Interpersonal Semantics of Historical Discourses, *Text* 22 (4), 503-528.
- Coffin, C. (2006).** *Historical Discourse: the Language of Time, Cause and Evaluation*. London, New York: Continuum.
- Cornejo, M., Cruz, M.A., Reyes, M.J. (2013).** Historias de la Dictadura Militar Chilena desde voces generacionales. *Psykhe*, Vol. 22, 2, 49-65.
- Fairclough, N. (2003).** *Analysing Discourse. Textual Analysis for Social Research*. London & New York: Routledge.
- Fairclough, N. (2010).** *Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language*. London & New York: Routledge.
- Fairclough, N. & Wodak, R. (1997).** Critical Discourse Analysis. In *Discourse as Social Interaction*. Van Dyck, T. (Ed.), 258-284.
- Foucault, M. (1997).** *Las palabras y las cosas*. Madrid: Siglo XXI.
- Halbawachs, M. (2004).** *Los marcos sociales de la memoria*. Barcelona: Anthropos.
- Halbawachs, M. (2006).** *A memória coletiva*. Sao Paulo: Centauro.
- Halliday, M. & Matthiesen, C. (2004).** *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.
- Hood, S. (2010).** *Appraising Research: Evaluation in Academic Writing*. New York: Palgrave Macmillan.
- Iedema, R. (1997).** The language of administration: organizing human activity in formal institutions. In F. Christie y J.R. Martin (eds.), *Genre and institutions* (pp. 40-72). Londres y Nueva York: Continuum.
- Iedema, R. (2001).** Resemiotization. *Semiotica*, 137 – ¼, 23-39.

- Jedema, R. (2003).** Multimodality Resemiotization: Extending the Analysis of Discourse as a Multisemiotic Practice, *Visual Communication* 2 (1): 29-57.
- Jelin, E. (2002).** *Los trabajos de la memoria*. Madrid: Siglo Veintiuno.
- Jelin, E. (2007).** La conflictiva y nunca acabada mirada sobre el pasado. En Franco, M. & Levín, F. (Eds.), *Historia reciente. Perspectivas y desafíos para un campo en construcción*, 253-279. Buenos Aires: Paidós.
- Lechner, N. (2002).** *Las sombras del mañana. La dimensión subjetiva de la política*. Santiago de Chile: LOM Ediciones.
- Lira, E. (2010).** Trauma, duelo, reparación y memoria. *Revista de Estudios Sociales* N° 36, 14-28.
- Lira, E. & Loveman, B. (2013).** Tortura como política pública. En C. Collins, K. Hite & A. Joignant (Eds.), *Las políticas de la memoria en Chile: desde Pinochet a Bachelet*, 250-262. Santiago: Universidad Diego Portales.
- Martin, J.R. (2003).** Introduction. *Text*, 23(2), 171-181.
- Martin, J.R. & White, P.R. (2005).** *The Language of Evaluation*. Hampshire: Palgrave.
- Martin, J.R & Rose, D. (2007).** *Working with Discourse. Meaning Beyond the Clause*. London: New York: Continuum.
- Martin, J.R & Rose, D. (2008).** *Genre Relations. Mapping Culture*. London: Routledge.
- Oteíza, T. (2006).** *El discurso pedagógico de la historia*. Santiago: Frasis.
- Oteíza, T. (2011).** Representación de las memorias del pasado: intersubjetividad en el discurso pedagógico de la historia. En T. Oteíza & D. Pinto (Eds.), *En (re)construcción: discurso, identidad y nación en los manuales escolares de historia y de ciencias sociales*, 129-172. Santiago de Chile: Cuarto Propio.
- Oteíza, T. & Pinuer, C. (2012).** Prosodia Valorativa: construcción de eventos y procesos en el discurso de la historia. *Discurso & Sociedad*, 6 (2), 418-446.
- Oteíza, T. & Pinuer, C. (2012).** (2013). Recontextualización diacrónica del pasado reciente chileno: desafíos para un análisis discursivo de la negociación de prosodias valorativas. En Neyla Pardo A., Denize E. García, Teresa Oteíza & María C. Asqueta C. (Comp.), *Estudios del discurso en América Latina. Homenaje a Anamaría Harvey*, Bogotá: ALED (Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso), 727-749.

- Piper, I. (2009).** Investigación y acción política en prácticas de memoria colectiva. En: R. Vinyes (ed.) *El Estado y la Memoria*. Barcelona: Ediciones RBA Libres, 151-172.
- Piper, I., Arteaga, C., Escobar, M. & Reyes, M. J. (2009).** *Usos del espacio, identidades sociales y políticas del recuerdo: análisis psicosocial de lugares de memoria de los conflictos violentos de nuestro pasado reciente* (Proyecto FONDECYT N° 1070926). Santiago, Chile: Universidad de Chile, Departamento de Psicología.
- Pollak, M. (1989).** Memoria, esquecimiento, silencio. *Estudios Históricos*, vol. 2, número 3, 3-15.
- Stern, S. (2000).** De la memoria suelta a la memoria emblemática: hacia el recordar y el olvidar como proceso histórico (Chile, 1973-1998). En M. Garcés et al. *Memoria para un nuevo siglo. Chile, miradas a la segunda mitad del siglo XX*, 11-33. Santiago de Chile: LOM Ediciones.
- Stern, S. (2009).** *Recordando el Chile de Pinochet: en vísperas de Londres 1988. Libro Uno de la trilogía La caja de la memoria del Chile de Pinochet*. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Diego Portales.
- Stern, S. (2013).** *Luchando por mentes y corazones. Las batallas de la memoria en el Chile de Pinochet. Libro Dos de la trilogía La caja de la memoria del Chile de Pinochet*. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Diego Portales.
- van Leeuwen, T. (2008).** *Discourse and practice. New Tools for critical discourse Analysis*. Oxford: University press.
- Volóshinov, V. (2009) [1929].** *El marxismo y la filosofía del lenguaje*. Buenos Aires: Godot.
- White, P.R. (2000).** Dialogue and Inter-subjectivity: Reinterpreting the Semantics of Modality and Hedging. In M. Coulthard; J. Cotterill, & F. Rock (Eds.). *Dialogue Analysis VII: Working with Dialogue. Selected Papers from the 7th International Association of Dialogue Analysis Conference Birmingham*, 67-80. Tübingen: Neimeyer.
- White, P.R. (2003).** Beyond Modality and Hedging: A dialogic View of the Language of Intersubjective Stance. *Text*, 23 (2), 259-284.
- Wodak, R. (2009).** The discursive Construction of National Identity. In R. Wodak, R. de Cilia, M. Reisigl & K. Liebhart, *The Discursive Construction of National Identity*. Edinburg: Edinburgh University Press, 16-55.

Wodak, R. (2003). De qué trata el análisis crítico del discurso (ACD). Resumen de su historia, sus conceptos fundamentales y sus desarrollos. En R. Wodak & M. Meyer (Comps.). *Métodos de análisis crítico del discurso*, 17-34. Gedisa: Barcelona.

Wodak, R. (2011). La historia en construcción/La construcción de la historia. La “*Wehrmacht* alemana” en los recuerdos colectivos e individuales de Austria. *Discurso & Sociedad*, 5 (1), 160-195.

Nota biográfica



Patricia Baeza Duffy es Doctora en Lingüística Hispánica. Se desempeña en la Pontificia Universidad Católica de Chile. Sus intereses incluyen las áreas de Análisis del discurso multimodal crítico, la Lingüística Sistémico- Funcional y la Lingüística Educacional, especialmente en lo que respecta a la Enseñanza de Español como Segunda Lengua. En los últimos años, ha estudiado y publicado artículos y capítulos de libros enfocados en la construcción y transmisión de las memorias y contra-memorias sobre el pasado chileno reciente en memoriales, entrevistas, ilustraciones y obras fílmicas.